

Nous avons le plaisir de vous adresser ce premier numéro de LIAISON qui a pour but de fournir aux employés du Service extérieur et à leur famille toute information susceptible de les intéresser.

Par ses diverses rubriques, Liaison vous tiendra informés des questions telles l'éducation, l'emploi des conjoints, la santé et les directives. Il devrait également vous aider à garder le contact avec nos missions et la région d'Ottawa-Hull, y compris avec le Centrale.

LIAISON et la section des Relations communautaires qui en assume la responsabilité font partie intégrante de la réponse du gouvernement à la Commission royale d'enquête sur la situation dans le Service extérieur.

Avec LIAISON, nous souhaitons souligner l'importance du rôle joué par tous ceux qui composent le Service extérieur, les employés, leur conjoint et leur famille.

LE CENTRE DE PRÉPARATION AUX AFFECTATIONS

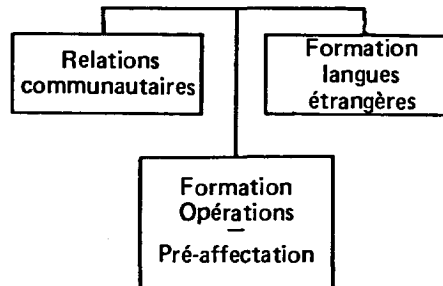
Le Centre de préparation aux affectations a fait peau neuve.

Tout d'abord, nous avons été relocalisés à côté du bureau des passeports. L'espace occupé maintenant par le Centre est plus fonctionnel et répond plus adéquatement aux besoins de notre clientèle. De plus, la Section des relations communautaires qui physiquement était située au même endroit que le Centre en fait maintenant intégralement partie.

Qu'y a-t-il donc de changé au Centre? Le but est toujours le même : aider les employés et leur famille qui partent en mission à l'étranger. Cette aide couvre plusieurs aspects.

Il y a tout d'abord les arrangements d'ordre administratif que nous coordonnons avec les différentes directions et sections du ministère ainsi qu'avec Santé et Bien-être. Plusieurs sessions d'information sur les directives du service extérieur sont organisées et dispensées par le Centre. De plus, des ateliers préparatoires à une affectation dans les domaines comme le stress, le protocole, la santé à l'étranger, la sécurité et des cours de premiers soins, également organisés par le Centre, sont offerts aux employés et aux conjoints.

Le centre de préparation aux affectations



Une collection intéressante de documents sur tous les pays du monde comprend des programmes sur diapositives préparés par de nombreux conjoints, des entrevues de toutes sortes et le rapport de mission connu de tous les employés. Tout cela est disponible au Centre. Même si vous êtes à l'étranger, et que vous êtes mutés dans un autre pays, vous êtes invités à demander ces différents documents du Centre.

Le programme ministériel des langues étrangères (excluant le français et l'anglais qui sont des langues officielles) est aussi la responsabilité du Centre. En 1982-83, 460 employés et 156 conjoints ont suivi des cours dans 32 langues différentes, à Ottawa et à l'étranger. Vous

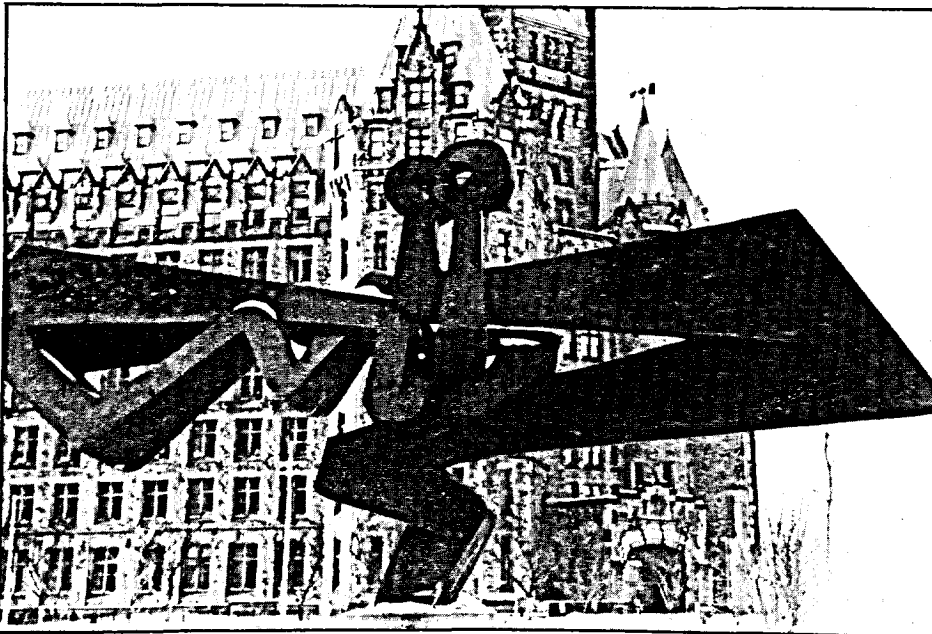
êtes invités à prendre contact avec nous dès que votre affectation requiert la connaissance d'une langue étrangère.

Enfin, les Relations communautaires, avec lesquelles le Centre partageait déjà plusieurs responsabilités, continueront à développer les divers programmes d'ordre communautaire. Les projets déjà entamés avant l'intégration au Centre continueront et, si possible, de façon encore plus importante. Les questions relatives à l'éducation, à l'emploi des conjoints, l'implantation des coordonnateurs des services communautaires dans les missions, les communications directes avec les conjoints sont autant de dossiers traités par cette section du Centre.

Nous sommes aussi les premiers à voir les employés lorsqu'ils reviennent à Ottawa. À cet effet, nous sommes à mettre sur pied un programme de « rentrée » qui aura pour but de faciliter à l'employé et à sa famille leur réinsertion dans la région de la capitale nationale.

Le Centre a fait peau neuve. Afin de nous aider à mieux tenir compte de vos besoins, n'hésitez pas à recourir à nos services à : Centre de préparation aux affectations (ADTB), Édifice Lester B. Pearson, Ottawa, K1A 0G2. Téléphone 992-2221.

Notre couverture Vol, de l'artiste canadien Sorel Etrog



Cette sculpture se trouve devant la Banque du Canada, en face de l'Édifice de la Confédération à Ottawa. Créée à l'origine pour le pavillon canadien de l'exposition universelle de 1967, elle a été achetée par la Banque en décembre de la même année et transférée à son emplacement actuel.

L'idée de cette couverture est de Helen Verbanz (photographe, étudiante des Beaux Arts et secrétaire du Service extérieur) dont les travaux avaient retenu l'attention à l'exposition d'œuvres d'art organisée en janvier 1984 par l'Association de la communauté du service extérieur. Plutôt que d'utiliser l'une de ses anciennes photographies, Helen a cherché un sujet qui épouserait mieux le thème de la vie dans le service diplomatique. Après mûre réflexion et de nombreuses photos, c'est finalement sur celle-ci que le choix a porté. Nous remercions Helen et lui souhaitons bonne chance pour sa première affectation à l'étranger.